

Plauener Zeitung

Coschütz Gittersee Gostritz Kaitz Kleinpestitz Mockritz Plauen Räcknitz Südvorstadt Strehlen Zschertnitz

KRESS
MODEZENTRUM

Starten Sie jetzt mit uns in den
Mode-Herbst

Unser Markenangebot wird Sie begeistern!

Mehr auf Seite 4.

Liebe Leser,

Oberbürgermeister Dirk Hilbert hat am 30. August den Entwurf des städtischen Doppelhaushaltes 2019/2020 vorgestellt. Gemeinsam mit Finanzbürgermeister Dr. Peter Lames konnte er vermelden, dass in den nächsten beiden Jahren 1,8 Milliarden Euro an Einnahmen und entsprechend für Ausgaben zur Verfügung stehen werden.

Dabei entfallen 139,2 Millionen Euro im Jahr 2019 und 106,1 Millionen Euro im Jahr 2020 auf die Errichtung und Sanierung von Schulgebäuden. Eine gewaltige Summe! Und doch ist die Bedarfsliste viel länger. Auch zusätzlich erhoffte Investitionen in anderen Bereichen werden im Entwurf zurückgestellt.

Nun hat der Dresdner Stadtrat das abschließende Wort.

Ihr Steffen Dietrich

Quelle tausender Fachkräfte

Jubiläum für Berufliches Schulzentrum für Dienstleistung und Gestaltung



IN EINER FESTVERANSTALTUNG wurde auf die 70-jährige Geschichte der Bildungseinrichtung hingewiesen. Der stellvertretende Schulleiter Matthias Böhme würdigte insbesondere die Leistung der Lehrenden und die Zusammenarbeit mit zahlreichen Betrieben und Institutionen. Kleines Bild: Schulleiterin Kati Lobeck (r.) beim Rundgang im Fachkabinett für die Ausbildung der Hauswirtschaftler. Fotos (2): Steffen Dietrich

Christoph Renz
STEUERBERATER

Karlsruher Str. 10 Tel. (03 51) 4 00 00-0
01189 Dresden Fax (03 51) 4 00 00-20

info@renz-steuerberater.de
www.renz-steuerberater.de

Beratung mit Kompetenz

Plauen. Das Berufliche Schulzentrum für Dienstleistung und Gestaltung an der Chemnitzer Straße feierte vom 27. bis 31. August mit einer Festwoche gleich mehrere Jubiläen: 70 Jahre Friseur- und Schneiderausbildung, 40 Jahre Ausbildung im Bereich Lager und Logistik, 40 Jahre Standort Chemnitzer Straße; Einweihung des neuen Schulstandorts und 25 Jahre Fachoberschule. Am 30. August

war die Öffentlichkeit eingeladen, einen Blick „hinter die Kulissen“ zu werfen. Was im September 1948 mit einer Lehrausbildung an der damaligen Allgemeinen Mädchenberufsschule in Dresden-Mitte auf der Ehrlichstraße begann, präsentierte sich am Standort Chemnitzer Straße als moderne, überregionale Bildungsstätte mit fachlich erstklassiger Ausbildung.

(Fortsetzung Seite 3)

Kunstaussstellung

Plauen. Die Galerie Falkenbrunnen Dresden, Chemnitzer Straße 48, zeigt derzeit eine Ausstellung mit Arbeiten von 10 Künstlern der Region, darunter von Franziska Kunath vom diesjährigen Künstler-plain-air in Röhrsdorf. Dabei arbeiteten die teilnehmenden Künstler maßgeblich in der freien Natur und ließen sich dort inspirieren. Entstanden sind ausdrucksstarke, teils abstrakte Landschaftsbilder, aber auch weitere mit Malkunst festgehaltene Eindrücke. Die öffentliche Ausstellung mit dem Titel „diesseits“ ist noch bis 30. Dezember zu sehen. Öffnungszeiten sind Montag bis Freitag, 8 bis 19 Uhr. (PZ)

Tel. 4712017

Liebe Patienten und Kunden, wir danken Ihnen für Ihre unermüdliche Treue in der Zeit unserer Mega-Baustelle Windbergstraße. Wir freuen uns, alle Autofahrer unter Ihnen wieder begrüßen zu dürfen. Hinter der Apotheke stehen Parkplätze zur Verfügung.

Ihr Cosel-Team

COSEL-APOTHEKE

Inh. Pia Brandenburg Tel. 0351 4031983
Windbergstraße 6 Fax 0351 4031984
01189 Dresden Mail coselpost@gmx.de

Öffnungszeiten:
Mo bis Fr 8:00–18:30 Uhr
Sa 9:00–12:00 Uhr

www.cosel-apotheke.de

MARCO POLO
REISEN

Armenien

Erforschen Sie Sonnentempel, Felsenklöster und Karawansereien, schippern Sie über den türkisleuchtenden Sewansee und staunen Sie über die schneebedeckten Gipfel des Ararat!

Linienflug, 7 Übernachtungen mit Frühstück, Deutsch sprechender Marco Polo Scout und vieles mehr

MARCO POLO LIVE
Mehl, Wasser und Salz: Bei einer Familie backen Sie Lavasch, das traditionelle armenische Brot. Rein in den Ofen, und schon dampft und duftet es!

8 Tage Entdeckerreise

ab € **1195,-**

Meine Entdeckung.

SCHÖNE-REISEN.de

7x in Dresden & Freital | Lockwitzer Straße 1 | 01219 Dresden
Telefon 0351 – 50 14 31 10 | www.schoene-reisen.de/marco-polo-reisen

Neuer Pfarrer für Löbtau



PFARRER WALTER LECHNER.

Foto: Evangelisch in Dresden

Löbtau. Walter Lechner ist der neue Pfarrer für die evangelisch-lutherische Kirchgemeinde Frieden und Hoffnung Löbtau/Naußlitz. Er wurde am 9. September in der Löbtauer

Hoffnungskirche durch Superintendent Christian Behr in sein Amt eingeführt. Damit folgt er auf Pfarrerin Gisela Merkel-Manzer, die nach 19 Jahren Tätigkeit mit einem Festgottesdienst am 28. Januar, in die Laurentius-Gemeinde nach Pieschen verabschiedet worden war. Geboren wurde Lechner 1980 im niederösterreichischen St. Pölten. In Krems an der Donau wuchs er auf, bevor er in Wien und Leipzig evangelische Theologie studierte. Von 2006 bis Juni 2018 war er Pfarrer in Frauenhain, daneben einige Jahre Jugendpfarrer sowie Mitglied der Landessynode. Er gehört zu den Mitbegründern der christlichen Initiative „anders wachsen“. Walter Lechner ist verheiratet und hat drei Kinder. (LA) www.frieden-hoffnung.de

„Kulturjahr Sucht“

Künstler sind ab sofort erneut dazu eingeladen, Konzepte im Rahmen der Suchtprävention zu entwickeln. Sie haben die Möglichkeit, Projektmittel für die Umsetzung ihrer Ideen zu beantragen. Bewerbungen sind bis zum 31. Oktober 2018 möglich. Der Fokus der aktuellen Ausschreibung liegt auf den öffentlichen, stark frequentierten und belebten Plätzen der Landeshauptstadt Dresden. Zielgruppe der künstlerischen Aktionen ist die Stadtbevölkerung Dresdens – die Relevanz von Suchtprävention kennt keine Beschränkungen in Alter, Geschlecht, Bildung, religiöser oder politischer Zugehörigkeit. Mit dem „Kulturjahr Sucht“ begibt sich die Landeshauptstadt Dresden bereits seit zwei Jahren auf neue Pfade der Suchtprävention. Hier wird Suchtprävention mit einem

künstlerisch-kreativen Ansatz zusammengebracht, wodurch innovative Veranstaltungen zum Thema Abhängigkeit entstehen. Ziel des Kulturjahres ist die Förderung von Lebenskompetenzen und die Förderung eines verantwortungsbewussten Konsums legaler Suchtmittel innerhalb der Stadtgesellschaft. Das Ergebnis: eine bisher in Deutschland einzigartige Schnittstelle zwischen Kunst, Kultur und Suchtprävention. Die Mittel des Themenjahres stellt die Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung zur Verfügung. Unterstützung für Umsetzung und Konzeption der Ideen kommt, im Auftrag der Stadt, von der Kultopia gemeinnützige GmbH (LA)
 Alle Infos zur Teilnahme und die detaillierte Ausschreibung stehen unter: <http://www.dresden.de/kulturjahr-sucht-ausschreibung>

Konzertausblick

Altstadt. Fans der Gospelmusik können sich bereits auf einen musikalischen Leckerbissen im neuen Jahr freuen. Die New York Gospel Stars werden am 6. Februar 2019, 20 Uhr, in der Annenkirche im Rahmen ihrer großen Deutschlandtournee ein Konzert geben. Im Mittelpunkt der Gospelmusik steht deren Botschaft – die „Gute Nachricht“. Damit ist in diesem Fall die gute Nachricht Jesu Christi gemeint sowie die Erlösung aller Menschen durch ihn. Die einzigartige Mischung aus tiefster Emotion und dieser Ausgelassenheit machen den Abend zu einem einmaligen Gospelerlebnis. Nach dem Konzert haben alle Zuschauer zudem die Möglichkeit, sich mit den Chormitgliedern persönlich auszutauschen. Karten an allen bekannten VVK-Stellen. (LA)

Für das letzte Geleit

Städtisches
Friedhofs- und Bestattungswesen
Dresden

Bestattungsdienst

Löbtauer Str. 70 • 01159 Dresden
www.bestattungen-dresden.de
0351 - 4393600
(Tag & Nacht)

NATURRUHE Friedewald GmbH
Bestattungswald Coswig

„Wir beraten Sie gerne über die Möglichkeiten der letzten Ruhe im Friedewald.“

Kundenbüro:
Mittlere Bergstraße 85
01445 Radebeul
(Termine nach Vereinbarung)

Parkplatz Bestattungswald:
(gegenüber) Kreyernweg 91
01445 Radebeul

Telefon: 0351-32350529
Mobil: 0172-8833166

kontakt@naturruhe-friedewald.de
www.naturruhe-friedewald.de

SAXONITAS
BESTATTUNGSDIENST

würdevolle Bestattungen
aller Art zum Tiefpreis
Erd · Feuer · See · Natur
Sozial · Anonymbestattungen

komplett ab 999,-

24h ☎ 0351 500 747 07
Kesselsdorfer Str. / Ecke
Rudolf-Renner-Str. 55, 01159 Dresden
www.saxonitas.de

ANTEA BESTATTUNGEN

Wer einen Fluss überquert,
muss die eine Seite verlassen.
Mahatma Gandhi

Qualitätszertifizierter
Bestattungsdienstleister

EUROCERT
DIN EN ISO 9001
09/2015

Tag & Nacht für Sie erreichbar: 0351/42 999 42

Gompitzer Str. 29 | Spitzwegstr. 66a | Großenhainer Str. 163
Herzberger Str. 8 | Pfothenhauerstr. 68 | Königsbrücker Landstr. 54
Breitscheidstr. 55 | www.antea-dresden.de

Ein Dresdner Familienunternehmen

TORSTEN GAUMERT

BESTATTUNGEN
Tag und Nacht dienstbereit

Saarstr. 1 01189 Dresden
Tel. (0351) 424 75 90

Herzberger Str. 30 Eing. Prohliser Allee 01239 Dresden
Tel. (0351) 404 37 82

Keglerstr. 4 01309 Dresden
Tel. (0351) 3 12 93 00 Fax (0351) 3 12 93 01

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN ABSCHIED GEBEN

BERGMANN Bestattungen
Kesselsdorfer Straße 42
01159 Dresden

BERGMANN
BESTATTUNGEN

Tel.: 0351 424 58 422
Web: www.bergmann-bestattungen.de

Ermutigung finden!

Wir helfen weiter
Bestattungsinstitut Teuchert GmbH
Fachgeprüfte Bestatter im Dresdner Familienunternehmen, Inh.: B. Teuchert
Tag und Nacht sowie Sonn- und Feiertag dienstbereit

mit eigener Trauerhalle **Boxdorfer Straße 21** **Michelangelostraße 1 • 01217 Dresden**
01129 Dresden • Telefon 8 49 45 23 Telefon 4 72 40 65

Fax für alle Geschäfte 8 58 42 27

Bautzner Straße 67 **Kötzschenbrodaer Straße 1a**
01099 Dresden 01468 Moritzburg
Telefon 8 01 19 81 Telefon/Fax (03 52 07) 8 10 24

Geschäftsstelle Cotta
Bramschstr. 11, 01159 Dresden
Telefon 4 24 36 43

Mitglied
der Landesinnung
der Bestatter Sachsens

Impressum

DRESDNER STADTTEILZEITUNG

Herausgeber:
SV SAXONIA Verlag für Recht,
Wirtschaft und Kultur GmbH
Lingnerallee 3, 01069 Dresden

Gesamtherstellung und Verlag
Anzeigenleitung:
SV SAXONIA VERLAG für Recht,
Wirtschaft und Kultur GmbH
Lingnerallee 3, 01069 Dresden
Tel. 0351 4852621
www.dresdner-stadtteilzeitungen.de

Verantwortlicher Redakteur:
Steffen Dietrich
Tel. 0351 4852670, Fax: 0351 4852661
stadtteilzeitungen@saxonia-verlag.de

Anzeigenberatung:
Regine Schreckenbach, Tel. 0171 6171851
Anita Ulbrich, Tel. 0172 7067320
vorstufe@saxonia-verlag.de

Druck:
LR Medienverlag und Druckerei GmbH
Straße der Jugend 54, 03050 Cottbus
Tel. 0355 481461

Nachdruck, Vervielfältigung, Verbreitung in elektronischen Medien von Inhalten, Abbildungen und gestalteten Anzeigen ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages zulässig. Die Zeitung und die veröffentlichten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder übernimmt der Verlag keine Haftung. Eine Zurücksendung erfolgt nicht. Die Redaktion behält sich bei Veröffentlichung das Recht der Kürzung und Bearbeitung von Zuschriften vor. Alle Rechte bleiben vorbehalten.

Quelle tausender Fachkräfte

(Fortsetzung von Seite 1)

Schulleiterin Kati Lobeck, weitere Lehrer sowie Schüler selbst führten die Gäste durch die Schule und präsentierten ihre modernen Fachkabinette. Das Bildungsangebot reicht von der Ausbildung an der Fachoberschule für Gestaltung über die Berufliche Grundbildung Körperpflege bis hin zur Ausbildung in den Bereichen Lagerlogistik, Friseur, Gebäudereiniger, Hauswirtschaft und Maßschneider. Auch die Ausbildung im Berufsvorbereitungsjahr gehört zum Angebot.

Es ist kaum noch zu glauben, dass die Schule, die in ihrer langen Geschichte tausende Fachkräfte hervorbrachte, noch vor ein paar Jahren um ihren Erhalt an der Chemnitzer Straße

kämpfen musste („Plauener Zeitung“ berichtete). Heute befinden sich hier rund 950 Schüler in Ausbildung. Absolventen des Beruflichen Schulzentrums sind bundesweit gefragte Fachkräfte.

In vielen Bereichen besteht eine langjährige Tradition. Die fachlich hochwertige Ausbildung zum Gebäudereiniger in der DDR wurde hier zum Beispiel geprägt. (Sd)

www.bsz-dlg.de



VERMITTLUNG PRAKTISCHER GRUNDKENNTNISSE der Pflege im Berufsvorbereitungsjahr. Fotos (2): Steffen Dietrich



SCHULLEITERIN KATI LOBECK zeigt das neue Lehrkabinett für Friseure.

Altmockritzer Bauernstube

Altmockritz 14 · 01217 Dresden · Telefon 0351 4246800

Uriger Biergarten – Deftige Hausmannskost

Unsere Öffnungszeiten:

Mo. Ruhetag · Di. 16.00–22.00 Uhr · Mi.–Fr. 11.30–14.00 Uhr, 16.00–22.00 Uhr
Sa. 11.00–22.00 Uhr · So. 11.00–20.00 Uhr

Unser alljährliches Schlachtfest findet vom 02.10.18 bis 14.10.18 statt.

Reisebüro SCHÖNE-REISEN verspricht ideenreiche Beratung mit transparenten Preisen

ANZEIGE

Die Reisebuchung im Internet ist nicht so einfach, wie man auf den ersten Blick vermuten könnte. Die Anbieter seien zwar telefonisch oder per E-Mail schnell erreichbar, können aber oft selbst einfache Nachfragen nicht beantworten – schwache Beratung sei ein durchgehender Makel aller getesteten Portale, heißt es in dem Bericht der Stiftung-Warentest (Magazin „test“ Ausgabe 1/2017).

Genau hier knüpft das Reisebüro SCHÖNE-REISEN an: „Wir hören zu, erfüllen individuelle Wünsche und haben viele Ideen in petto, auf die Buchungsmaschinen gar nicht kommen“, sagt Lutz-Peter Schöne.

Die Erfahrung eines Reisebüro-Beraters macht viele Stunden des Suchens im Internet überflüssig – ohne Mehrkosten: „Es ist immer noch ein verbreitetes Vorurteil, dass die Reisebuchung im Internet günstiger ist. Das stimmt einfach nicht. Wir bieten dieselben Reisen zu denselben Preisen, wie auch der Bericht des Stiftung-Warentest-Magazins bestätigt.“

Klassische Reisebüros wie SCHÖNE-REISEN stellen zudem sicher, dass ihre Kunden kein Bündel aus Einzelleistungen buchen, wenn sie es nicht ausdrücklich wünschen, sondern echte Pauschalreisen mit allen Vorteilen: Reiseveranstalter halten ihre Kunden stets über den Status ihrer Reise auf dem Laufenden, zum Beispiel über Flugverspätungen oder Änderungen des Abfluggates. Sie sorgen zudem dafür, dass Reisende auch dann ohne Mehrkosten an ihr Ziel kommen, wenn zum Beispiel ein Anschlussflug verpasst wurde. Und: Reisebüros ermöglichen es auch nach der eigentlichen Buchung, die Reise um zusätzliche Höhepunkte wie Ausflüge oder Mietwagenbuchungen zu ergänzen.

Das Reisebüro SCHÖNE-REISEN ist Mitglied der Reisebüro-Kooperation BEST-REISEN. In ihr haben sich vor allem leistungsstarke, inhabergeführte Reisebüros zusammengeschlossen, die sich durch eine ausgeprägte Dienstleistungsqualität sowie einen besonders qualifizierten Beratungsservice auszeichnen. BEST-REISEN, mit Hauptsitz in Filderstadt bei Stuttgart, zählt rund 600 Mitglieds-Reisebüros – und gehört zu 100 Prozent ihren Mitgliedern, ist also in der Beratung vollständig unabhängig von Anbietern und Zielgebieten.



30 JAHRE SCHÄFER OPTIK IN PIESCHEN & ZSCHERTNITZ!

Bis 31. Oktober 2018 erhalten Sie beim Kauf von Brillengläsern in Sehstärke einen Preisvorteil von

30% *

Auch auf Gleitsichtgläser!

Sie erhalten beim Kauf jeder weiteren Brillengläser in Sehstärke einen Preisvorteil von

50% **

* Gültig bis 31. Oktober 2018. Preisvorteil bezieht sich auf den regulären Verkaufspreis der Brillengläser. Nicht gültig auf Dienstleistungen und Brillenfassungen. Nicht kombinierbar.

** Zweitbrille = Brille in identischer Sehstärke mit dem günstigeren Gesamtpreis. Gültig bis 6 Monate nach Kauf der Erstbrille. Nicht kombinierbar.

30 Jahre
Schäfer  optik
1988 - 2018

Räcknitzhöhe 35 · 01217 Dresden
Tel.: 03 51 - 4 79 06 31 · raecknitz@schaefer-optik.de

Leipziger Straße 116 · 01217 Dresden
Tel.: 03 51 - 8 48 93 42 · leipziger@schaefer-optik.de

www.schaefer-optik.de 

Ihre Anzeige in der Stadtteilzeitung?

Lassen Sie sich von Regine Schreckenbach beraten.

TELEFON 0171/6171851

E-MAIL regine.schreckenbach@saxonia-verlag.de



Oberschule

- mit individueller Förderung
- mit Ganztagsangeboten
- mit Schülernachhilfe

Fachoberschule

- Gestaltung
- Gesundheit und Soziales
- Wirtschaft und Verwaltung

26.09.2018 : Informationsabend für die neuen 5.Klassen
18.30 Uhr / Raum R16

24.10.2018 : Informationsabend für die neuen 5.Klassen
18.30 Uhr / Raum R16

Rabenauer Straße 19 und Kirchstraße 1 · 01705 Freital
Kontakt: Tel. (0351) 640180-20/64120-52 · www.sabel-freital.de

WIR MACHEN ALLES SCHARF!

Schneidwaren & Schleiferei
MESSER-MAGER.DE
Alaunstraße 10 | 01099 Dresden | Tel. 0351.803.18.03

Wir machen alles scharf!

ANZEIGE

Das 1879 gegründete Fachgeschäft Messer Mager auf der Alaunstraße 10 wurde 1987 von Ingo Mager übernommen. Für jede Gelegenheit gibt es hier das passende Messer: für Haus und Garten, für Küche oder Freizeit. Zudem findet sich eine große Vielfalt an Küchenutensilien, angefangen von Backformen, über Besteck bis hin zu nützlichen Schneidwaren. Sie können hier auch Ihre Messer,

Scheren oder Gartenwerkzeuge schleifen lassen. Dafür steht eine eigene Werkstatt bereit, die auch das Aufarbeiten von Silberbesteck oder das Gravieren von Messern, Kugelschreibern oder anderen Geschenken ermöglicht.



www.messer-mager.de

Interkulturelle Tage



IM CLUB PASSAGE an der Höhenpromenade finden im Rahmen der Interkulturellen Tage mehrere Veranstaltungen statt. Foto: Sd

Gorbitz. Bereits zum 28. Mal finden in Dresden die Interkulturellen Tage statt. Auch in Gorbitz gibt es wieder zahlreiche Veranstaltungen, die es ermöglichen, mit Mitmenschen unterschiedlicher Kulturen aus der Nachbarschaft ins Gespräch zu kommen. Am 21. September, 15–17.30 Uhr, organisiert die SUFW Informations- und Begegnungsstätte Sozialbetreuung, Altgorbitzer Ring 58, das Begegnungscafé International Gorbitz. Am 24., 25.

und 26. September, jeweils 20 bis 22.30 Uhr, wird im Club Passage, Leutewitzer Ring 5 der Film „Transit“ gezeigt. Der deutsch-französische Film von 2018 ist eine freie Adaption von Anna Seghers gleichnamigem Roman um das Schicksal von Flüchtlingen im NS-Regime, die in Marseille auf eine Überfahrt nach Amerika hoffen. Anmeldungen per E-Mail bitte an kontakt@club-passage.de oder per Telefon 4112665. (LA)

Reisebericht

Gorbitz. Dr. Norbert und Dr. Dagmar Urbansky besuchten im Sommer 2017 sechs der Inseln des Archipels. Nun folgt der zweite Teil ihres Filmberichtes (1. Teil: Mai 2018). Nun geht die Reise weiter, die Inseln Maui und O'ahu und die Küste von Lana'i sind das Ziel. Der Vortrag findet am 16. Oktober, 19 Uhr, in der Gorbitzer Bibliothek statt. Der Eintritt ist frei. (brh)

Stadtteilbibliothek Gorbitz
Merianplatz 4 (SachsenForum)
Telefon 4163416

Westhanglauf

Gorbitz. Am 30. September findet der 7. Westhanglauf statt. Veranstalter ist die IG „Gesundes Gorbitz“. Die sportliche Leitung hat der Eisenbahner-Sportverein Dresden in Zusammenarbeit mit dem Post SV Dresden. Startpunkt ist der Stadtblickpark der EWG am Wilsdruffer Ring. Dort starten die Läufe 10 Uhr mit dem Lauf über 500 Meter für den Jahrgang 2011 und jünger. 10.15 Uhr schließt sich der Lauf über 1.000 Meter für die Jahrgänge 2010 bis 2005 an. Der Hauptlauf über 3.000 Meter für die restlichen Altersklassen und ein 3.000 Meter Walking für alle findet der 7. Westhanglauf statt. 11.45 Uhr startet der Hauptlauf aller Altersklassen über 9.000 Meter. Anmeldung bis 28. September online auf www.westhanglauf.de oder Nachmeldung bis 45 Minuten vor Beginn vor Ort möglich. (LA)

Im Mittelpunkt

Gorbitz. Wie jeden ersten Donnerstag im Monat trifft sich der „Club Europa“ am 4. Oktober in der Kontakt- und Informationsstelle „Mittelpunkt“, von 15 bis 16.30 Uhr.

Zum „Tanz am Westhang“ sind alle Tanzfreunde am 10. Oktober eingeladen. Vorgestellt werden Kreis-, Gassen-, Stuhl- und Paartänze aus aller Welt. Eine Fortsetzung ist geplant (Nächste Termine: 17.10., 24.10., weiter im November und Dezember). Nähere Informationen und Anmeldung im „Mittelpunkt“.

Am 11. Oktober gibt es eine Info-Veranstaltung der Polizei zum Thema „Sicher leben, sicher Zuhause“, Beginn ist 14 Uhr.

Der „Mittag im Mittelpunkt – Gemeinsam kochen und genießen“ findet am 19. Oktober statt. Beginn ist wieder 10.30 Uhr. Eine Anmeldung bis 15. Oktober ist erforderlich, die Kosten sind abhängig von der Teilnehmerzahl.

Schließtage sind der 3., 26. und 31. Oktober. (brh)

„Mittelpunkt“, Merianplatz 4,
Telefon: 4179260

Lohnsteuerhilfe



Interessengemeinschaft der Lohnsteuerzahler e.V. – Lohnsteuerhilfeverein

Profitieren Sie von unserer Erfahrung

Steuerberatung für Arbeitnehmer, Rentner und Immobilienbesitzer.

Achtung! Neue Bürozeiten:

Februar bis April	Mai bis Januar
Mo - Fr 8 - 18 Uhr	Mo - Mi 8 - 16 Uhr
Sa 8 - 13 Uhr	Do 8 - 18 Uhr
	Fr 8 - 14 Uhr

Termine unter: 03 51-84 38 72 56
Beratungsstelle Dresden
Großenhainer Straße 113-115



KRESS
MODEZENTRUM

Starten Sie jetzt mit uns in den

Mode-Herbst

Unser Markenangebot wird Sie begeistern!

Street One RABE s.Oliver CECIL TOM TAILOR

TOM TAILOR Denim HAINZ ONLY VERO MODA

SOCX OPUS TALLY WEILL naketano

CAMEL ACTIVE JACK & JONES CAMP DAVID ONLY & SONS

und viele mehr!

Kress Modezentrum Dresden
Nähe Elbpark, neben Metro

Mo - Fr 10.00 - 19.00 Uhr | Sa 9.00 - 18.00 Uhr

Kress Modezentrum Radebeul
LUMACENTER, Meißner Straße 475

Mo - Sa 9.00 - 20.00 Uhr

P KRESS Kunden
parken kostenlos
direkt am Geschäft

www.kress-mode.de

Staatsoperette auf Erfolgskurs

Nachbarschaftsmusical „Zzaun“ für Musical Theater Preis nominiert



SZENE AUS „ZZAUN!“ – Das Nachbarschaftsmusical“ mit Olivia Delauré als Leonie und Jannik Harneit als Felix, die sich gemeinsam „über Grenzen“ hinweg gegen den durch einen zerbrochenen Zaunspflahl entzündeten Nachbarschaftskrieg verbünden. Foto: Stephan Floß/PR Staatsoperette

Die Staatsoperette Dresden (SOD) hat Bilanz der zweiten Spielzeit im Kraftwerk Mitte gezogen. Trotz der folgenschweren Havarie im Oktober 2017 kann die Staatsoperette in der Spielzeit 2017/18 für die nicht vom Wasserschaden betroffenen Vorstellungen eine Auslastung von fast 90 Prozent verzeichnen. Viele Veranstaltungen waren restlos ausverkauft.

Bis April 2018 fielen havariebedingt insgesamt 45 Vorstellungen

aus. Doch bereits ab Februar 2018 folgten Premieren und Wiederaufnahmen Schlag auf Schlag. Geplant waren ab Februar bis Spielzeitende eigentlich nur zwei Premieren und eine Wiederaufnahme-Premiere. Um keins der künstlerischen Projekte zu verlieren, wurden es dann gleich vier Premieren „Frau Luna“, die Uraufführung „Zzaun!“, „Die Dreigroschenoper“ und „Die Csárdásfürstin“ sowie die Wiederaufnahme-Premiere

„Candide“ mit Stargast Walther Plathe. Außerdem entstand mit „The Black Rider“, einer Freischütz-Variante von William S. Burroughs, Tom Waits und Robert Wilson, die erste Koproduktion des Theaters Junge Generation und der Staatsoperette.

Die neue Spielzeit der SOD hat am 1. September erfolgreich begonnen und die Produktion der Staatsoperette „Zzaun – Das Nachbarschaftsmusical“ wurde kürzlich gleich in vier der insgesamt vierzehn Kategorien für den Deutschen Musical Theater Preis 2018 nominiert: Beste Liedtexte: Alexander Kuchinka; Bestes Musikalisches Arrangement: Peter Christian Feigel, Manfred Honetschläger, Alexander Kuchinka; Beste Choreographie: Danny Costello und Bestes Bühnenbild: Walter Vogelweider.

Der Deutsche Musical Theater Preis ist der einzige Musical-Preis im deutschsprachigen Raum, der von Musicalprofis an Musicalprofis verliehen wird. Die Gewinner werden bei der Gala-Veranstaltung am 1. Oktober 2018 in Hamburg bekannt gegeben. (LA)

Aktuelle Vorstellungen/Karten: www.staatsoperette-dresden.de

Dringend HELDEN gesucht!

Blutplasma spenden - Leben retten - Aufwandsentschädigung erhalten
Infos: 0351-27 22 60
www.plasmaspende-dresden.de
Jetzt Spende-Termin vereinbaren!

Plasmaspende Dresden

BAUMFÄLLUNG MIT SEILTECHNIK
inkl. Entsorgung/Stubbenfräsen
übernimmt preiswert,
schnell und unkompliziert
TEAM ALPIN GmbH
Telefon 0172 3530066
mail@team-alpin.info
Herr Rehwagen

Benjamin Britten WAR REQUIEM

Rudolf Mauersberger
WIE LIEGT DIE STADT SO WÜST

Singakademie Dresden,
Symphony Choir of Johannesburg,
Landesjugendorchester Sachsen,
Sinfonietta Dresden

Leitung: E. Klemm

Singakademie Dresden

11. Okt 2018
Kreuzkirche Dresden
19.30 Uhr

singakademie-dresden.de

ANZEIGE

Sie werden erwartet: Zum Shopping-Erlebnis am 2.10.

Über 300 Geschäfte in der Dresdner Innenstadt öffnen am Dienstag, 2. Oktober, bis 23 Uhr für Sie.

Das ist attraktiv: Händler und Gastronomen vom Wiener Platz bis zum Altmarkt tun sich zusammen, um Ihnen ein besonderes Angebot zu machen. Für satte Rabatte und schöne Aktionen sichern Sie sich am besten

eines der begehrten Couponhefte (am 29. September 2018 in der Sächsischen Zeitung oder an den Kassen der sich beteiligenden Händler).

Und dann nichts wie rein in die City. Sie werden erwartet!

Late Night Shopping Dresden – ein Projekt des City Management Dresden e. V.

www.late-night-shopping-dresden.de

**LATE
★ NIGHT
SHOPPING**

Dienstag, 02. Oktober
FREU DICH
auf Super-Angebote
in der Dresdner City

ALTMARKT
GALERIE
DRESDEN

**CENTRUM
GALERIE**
DRESDEN

DOUGLAS
JUWELIER
VÖGELE
UHREN • SCHMUCK

SPIELBANK
DRESDEN
Thalia.de
Entdecke neue Seiten.

Peek&Cloppenburg
DECATHLON
SPORT FOR ALL - ALL FOR SPORT

MEISSEN
SEIT 1710
HIRMER
GRÖSSE GRÖSSEN

SINN
DRESDEN

Jack Wolfskin

C&A
WÖHRL

WELLENSTEYN

www.late-night-shopping-dresden.de

Panter in der Region

Südvorstadt. Auf seiner Tour durch Sachsen hat der Vorsitzende der SPD-Fraktion im Sächsischen Landtag, Dirk Panter, am 13. September den Wahlkreis des Landtagsabgeordneten Albrecht Pallas besucht. Sie trafen Steffen Jäckel, Geschäftsführer der kommunalen

Wohnungsbaugesellschaft Wohnen in Dresden, und Johannes Filous, Mitbegründer von Straßengezwitscher. Am Abend diskutierten dann Gäste im Süd Pol Dresden mit Panter, Pallas und Lars Radau über Medien „in Zeiten alternativer Fakten“.

(sk/PZ)

ANZEIGE

LESUNGEN – KONZERT – COMEDY in den Dresdner Unterwelten 2018–2019: Von „Blumi“ bis „Tom Astor“

Am 16.09.2018 beginnt mit den „MEDLZ“ die neue Spielzeit in der „alten Kelterei Lockwitzgrund“. Eine Mischung von Comedy, Konzert und Lesungen wird den Gästen wieder eine vielfältige Unterhaltung bieten. TINO EISBRENNER („Jessica“), WALTER PLATHE, FIPS ASMUSSEN, PETER FLACHE, TOM ASTOR, THOMAS STELZER, GREGOR GYSI, GRUPPE MTS, Böttcher, Blumi und Inge Borg aus dem RADEBERGER BIERTHEATER, TATJANA MEISSNER u.v.a erwarten wir in nächster Zeit. Auch noch nicht so bekannte Künstler wie Atze Bauer, Matthias

Jung oder „Schnaps im Silbersee“ erwarten wir.

EINEN GEHEIMTIPP möchten wir HIER GERN NENNEN: YEOMEN – 4 junge Männer aus Berlin mit einem einzigartigen A-CAPELLA-PROGRAMM am 29.09.2018: KARTEN KAUFEN – UND BEI VORLAGE DIESES COUPONS EIN GRATISGETRÄNK VOR ORT ERHALTEN

„UNTERIRDISCHE WELTEN“ am Salzstollen Dresden, 01257, Lockwitzgrund 38

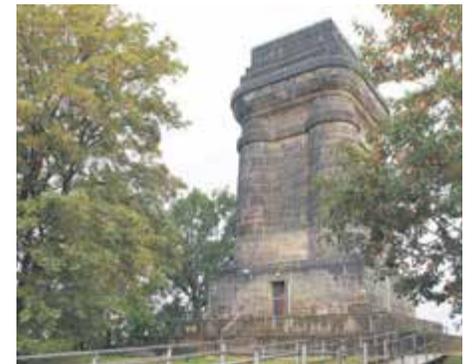
www.unterirdische-welten.de

www.vp-roesler.de

Unser Kontakt: 0351 4054550 (24 Std. AB), info@vp-roesler.de, www.reservix.de

Ausblick Richtung Süden

Neue Aussichtstafel auf dem Bismarckturm eingeweiht



DIE NEUE AUSSICHTSTAFEL. Kleines Bild links: Detlef Thiel, Leiter des Amtes für Stadtgrün und Abfallwirtschaft, Christoph Menzel, Vorstand der WGS e.G., und Marco Böber, Vorsitzender des Bismarckturm Dresden e.V., im Gespräch über eine Broschüre zum Tag des offenen Denkmals bei der Einweihung der Aussichtstafel.

Kleines Bild rechts: Außenansicht Bismarckturm.

Fotos: Steffen Dietrich

Räcknitz. Am 30. August wurde eine neue Aussichtstafel auf dem Bismarckturm enthüllt. „Seit der Eröffnung der Bismarcksäule im August 2008 bemühen wir uns um die Herstellung dieser Tafeln, damit wir die Besucher über die Aussichtspunkte informieren können.

Nachdem im vergangenen Jahr endlich die erste Aussichtstafel mit der Stadtansicht eingeweiht werden konnte, freuen wir uns sehr darüber, unseren Besuchern nun auch Informationen zu den Fernzielen über die südliche Stadtgrenze hinaus geben zu können“, freute

sich der Vorsitzende des Bismarckturm Dresden e.V., Marco Böber. Sponsor der Aussichtstafel ist die Wohnungsgenossenschaft „Glückauf“ Süd Dresden (WGS e.G.). Detlef Thiel, Leiter des Amtes für Stadtgrün und Abfallwirtschaft, dankte im Namen der Stadt. (Sd)

**„UNTERIRDISCHE WELTEN“
KULTUR IM DRESDNER SÜDEN**

 MATTHIAS JUNG FAMILIEN-COMEDY 21.09.2018, 20 Uhr	 HANS-HERRMANN THIELKE „BEST OF POST“ 09.11.2018, 20 Uhr	
---	---	--

TIPP: 27.10., 20 Uhr: FIPS ASMUSSEN | 28.10., 17 Uhr: WALTER PLATHE

Unterirdische Welten (am Salzstollen Dresden), 01257 DD, Lockwitzgrund 38
 Karten: 0351-4054550 (24 Std. AB), www.unterirdische-welten.de
 www.vp-roesler.de, www.reservix.de (auch Homedruckfunktion)



Steuern? Wir machen das.

VLH.



Vereinigte
Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

Beratungsstellen vor Ort:

Peter Krönert	01069 Dresden · Andreas-Schubert-Straße 13	☎ 4724102
Marko Stengel	01069 Dresden · Cutzkowstraße 30	☎ 41893842
Gabi Kneschk	01069 Dresden · Wiener Platz 6	☎ 4706670
Roland Gnauck	01217 Dresden · Geyststraße 32g	☎ 4709678

www.vlh.de

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Radiomoderator überbringt Gewinn



ROCCO REICHEL VON Radio Dresden, Katja Böttcher, Siegerin Ella und Marcel Jäkel (v.l.n.r.) bei der Gewinnübergabe.

Foto: Steffen Dietrich

Plauen/Löbtau. Bei einem sachsenweiten Quiz zur „Aktion sicherer Schulweg“ von Radio Dresden hat die achtjährige Ella aus Löbtau den Sieg davon getragen. Am 31. August konnte sie ihren Gewinn, ein hochwertiges Kinderfahrrad, in der LVM-Versicherungsagentur Marcel Jäkel in Altplauen in Empfang nehmen. Moderator Rocco Reichel und Marcel Jäkel übergaben den Gewinn an die Schülerin und ihre Mama. Nach einer Augenscheinnahme und kurzen Prüfung auf Robustheit nahm Ella das Fahrrad Freude strahlend in Empfang. „Damit fahr ich dann gleich nach Hause“, sagte Ella. (Sd)



KLETTERARENA
DRESDEN

Täglich bis 23.00 Uhr geöffnet.
Zwickauer Straße 42, 01069

INDOORKLETTERN & BOULDERN
auf 1700m²

SAUNA
mit großem Ruhebereich

KURSPROGRAMM
Bouldern, Yoga, Fitness uvm.



kids

Aktuelle Ferienkurse:
4 Tage Kletterspaß!

8. bis 11. Oktober
für 54,-€

Neuer Bürokomplex in Löbtau



AN DER FREIBERGER STRASSE wird der Gewerbepark erweitert.

Visualisierung: © NHZwo-Projects

Löbtau. An der Freiburger Straße in Löbtau lässt die Landeshauptstadt Dresden neue Flächen für kleine und mittelständische Unternehmen sowie Startups erschließen. Insgesamt umfasst

die Fläche 40.000 Quadratmeter. Die für Gewerbe nutzbare Nettofläche beträgt 20.000 Quadratmeter. In die Erschließung des Gewerbeparks inklusive Grunderwerb hat die Landeshauptstadt

Dresden rund 6,8 Millionen Euro investiert. Ein Baufeld hat die Stadtverwaltung an die Dresdner Gewerbehofgesellschaft mbH (DGH) verkauft, die noch im September mit den Bauarbeiten für einen Neubau eines Bürokomplexes startet. Dieser besteht aus einem Kopfbau entlang der Freiburger Straße, der hauptsächlich für die Büronutzung gedacht ist. Auf drei Etagen werden dort 1.125 Quadratmeter Gewerbeflächen entstehen. An der Rückseite des Gebäudes werden eingeschossige Produktionshallen mit zusätzlich rund 1.400 Quadratmeter Gewerbefläche errichtet. Die DGH investiert insgesamt rund vier Millionen Euro in das Projekt. Für den 22. November 2018 ist die feierliche Grundsteinlegung mit Oberbürgermeister Dirk Hilbert geplant. (LA)

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel.: 03944-36160
www.wm-aw.de (Fa.)

WIR SUCHEN HÄUSCHEN, wer verkauft sein Haus? Bitte alles anbieten!
Tel: 0173 3677319
fa.manthey@gmx.de

NOTAPHILIE DRESDEN
Dr. Hemmerling

NEU: 3-Euro-Münze Eule

Ankauf - Verkauf - kostenlose Schätzungen

Oschatzer Straße 14 · 01127 Dresden-Pieschen
Telefon: (03 51) 8 58 32 53
Geschäftszeiten: Mo.-Fr. 11-18 Uhr

Liebes Wohnen.

We ♥ Raschelberg
we-love-raschelberg.de

♥♥ **Niederhäslicher Str. 3**
2-Zi.-Wohnung, ca. 38 m²
2. OG, Küche, Bad
245,- € KM zzgl. NK
(Bj. 1930; V; 127 kWh; FW)

♥♥♥ **Wilhelm-Müller-Str. 8**
3-Zi.-Wohnung, ca. 62 m²
1. OG, Küche, Bad, Balkon
368,- € KM zzgl. NK
(Bj. 1953; V; 105 kWh; FW)

Wohnungsgenossenschaft „RASCHELBERG“ eG
Tel. (0351) 652097-39

Vitanas bietet Senioren ein Zuhause

ANZEIGE

Bereits über 50 Bewohner haben im Vitanas Senioren Centrum Am Sternplatz ein neues Zuhause gefunden – am 26. September wird gemeinsam mit Vertretern der Stadt Dresden und den beteiligten Netzwerkpartnern auch offiziell Eröffnung gefeiert. Vorbereitet ist ein musikalisches Programm. Die kleinen Gäste können sich schminken lassen und unter Anleitung von Ergotherapeuten basteln. Am zweiten Vitanas Standort in Dresden ist ein modernes Seniorenheim mit 131 vollstationären Pflegeplätzen in 119 Einzel- und sechs Doppelzimmern entstanden. Die Berliner Vitanas Gruppe wird das Senioren Centrum betreiben und ca. 80 Arbeitsplätze in den Bereichen Pflege,

Speisenversorgung, Reinigung und Verwaltung schaffen. Am 26. September können sich die Besucher ein eigenes Bild von der modernen Einrichtung machen. Im Erdgeschoss erwartet sie ein helles, freundliches Foyer mit öffentlicher Cafeteria und hauseigenem Friseursalon. Der schön gestaltete Innenhof lädt mit seiner großzügigen Terrasse zum Verweilen ein. Im Erdgeschoss ist ein spezieller Wohnbereich für Menschen mit Demenz geplant. Zum Konzept der Vitanas Gruppe gehört, dass die eigenen, vertrauten Möbel mitgebracht werden können und nach Absprache auch das geliebte Haustier mit einziehen kann.

www.vitanas.de/amsternplatz

WIR FEIERN UNSERE ERÖFFNUNG

Mittwoch, 26. September 2018, 13 Uhr

Wir eröffnen unser schönes Haus mit einem bunten Programm für Alt und Jung sowie einem kleinen Imbiss mit Umtrunk. Kommen Sie doch einfach vorbei und lernen Sie uns kennen!

Musik mit den „Swing Comedians Dresden“ | Kinderschminken
Hindernis-Parcours für Rollstuhlfahrer | Bastelstraße für Kinder
Gaukler Narrateau | Und vieles mehr!

WIR FREUEN UNS AUF SIE!

Vitanas Senioren Centrum Am Sternplatz
Rosenstraße 28 | 01067 Dresden
☎ (0351) 484 84 - 100 | www.vitanas.de/amsternplatz

Hausgeräte, Reparatur & Fachgeschäft

Wir reparieren Ihre Wasch-, Kühl-, Elektro- & Gasgeräte

monsator
Hausgeräte Dresden GmbH

Miele No-Frost-Kühl-Gefrierkombination KFN 28132

SOFORT – FÜR SIE VOR ORT

Lieferung, Anschluss & Altgeräteentsorgung KOSTENFREI

WIR GEWÄHREN RABATT AUF EHRENAMTSKARTE!

Angebotspreis: 699,-

Lindengasse 18 · 01069 Dresden · ☎ 83 17 60 · hausgeraete@monsator-dresden.de

Schnelle Hilfe ☎ 0800/4 95 49 55

Die Energie-Berater
Die Serie in Ihrer Stadtteilzeitung

Nutzen Sie die Kraft der Sonne mit Dresdner.Energie.Komplett.Solar

Sie sind Hauseigentümer in Dresden und möchten Ihren Strom unabhängig und umweltfreundlich aus Sonnenenergie erzeugen? Dann sind wir Ihr Partner für eine individuelle Photovoltaikanlage.

Die DREWAG steht Ihnen als kompetenter Partner zur Seite. Wir bieten moderne Energielösungen, Installation durch regionale Fachbetriebe, professionelle Projektdokumentation, sowie dauerhaften und verlässlichen Service.

Mit einer PV-Anlage machen Sie sich nicht nur unabhängig von schwankenden Strompreisen und sparen Stromkosten, Sie leisten zudem Ihren persönlichen Beitrag zur Energiewende. Darüber hinaus steigern Sie den Wert Ihrer Immobilien und können Stromüberschüsse gegen eine Vergütung in das Stromnetz einspeisen.

Ob Kaufen oder Pachten, mit oder ohne Speicher – wir haben die optimale Lösung. Lassen Sie sich von uns beraten: telefonisch unter 0351 860-4860, persönlich im DREWAG-Treff oder führen Sie den Solar-Schnellcheck unter www.drewag.de/solar durch.



Recht

ANZEIGE

Schadensersatz bei unrichtigen Prospektangaben

Der BGH hat mit Urteil vom 06.02.2018 – II ZR 17/17 – im Zusammenhang mit einem geschlossenen Windkraftanlagenfonds entschieden, dass Anleger, die durch unrichtige Prospektangaben bewogen wurden, einer Anlagegesellschaft als Kommanditist beizutreten, entweder die Rückabwicklung der Beteiligung (sog. „großer Schadensersatz“) oder an der Anlageentscheidung festhalten und Ersatz des Betrages verlangen können, um den die Beteiligung wegen der unrichtigen Prospektangabe zu teuer erworben wurde (sog. „kleiner Schadensersatz“).

beworben worden sind und denen Anleger als Kommanditisten beigetreten sind.

Betroffene Anleger haben in diesen Fällen Anspruch auf Schadensersatz, wobei sie sich zwischen großem und kleinem Schadensersatz entscheiden können.

Die Durchsetzung dieser Rechte sind Bestandteil meines Leistungsangebots.

Rechtsanwalt Markus Bombis

Die Vorinstanzen hatten den Anspruch auf den „kleinen Schadensersatz“ noch als unbegründet abgelehnt.

Das Urteil des BGH hat Relevanz für alle Fondsbeteiligungen (z. B. Immobilien-, Schiffs-, Solaranlagen-, Windkraftanlagen-, Biogasanlagen-, Film-, Lebensversicherungsfonds, etc.), die mit unrichtigen Prospektangaben zur Zeichnung

Rechtsanwalt
Markus Bombis

Tätigkeitsschwerpunkte
Arbeits- und Sozialrecht Mietrecht

Interessenschwerpunkte
Bank- und Kapitalanlage recht Versicherungsrecht

01159 Dresden
Clara-Viebig-Straße 9
Tel.: (03 51) 4 13 59 78
Fax: (03 51) 6 58 61 29
E-Mail: RABombis@web.de

Online-Knöllchen

Seit 17. September gibt es in Dresden das sogenannte „Online-Knöllchen“. Der Hinweiszettel des Ordnungsamtes enthält dazu einen QR-Code und die

Zugangsdaten zum Online-Portal „knoellchen.dresden.de“. Damit wird es möglich, online den Tatvorwurf einzusehen, zu widersprechen oder direkt zu bezahlen. (PZ)



Be a WinterHero.

WinterStar

NEU!

Bortenreuter
Reifen + Autoservice GmbH
Heidelberger Str. 9
01189 Dresden
Tel. 0351 401 66 33
www.reifen-bortenreuter.de

point S
No stress with point S!

Prüfen, Rufen, Drücken

Woche der Wiederbelebung macht Station im Dynamo-Stadion



ÜBUNG ZUR HERZDRUCKMASSAGE.

Foto: UKD

Mit einer „Woche der Wiederbelebung“ wird bis zum 22. September in Dresden auf die lebensrettende Herzdruckmassage bei Herzstillstand aufmerksam gemacht.

Auftakt war eine Veranstaltung auf dem Dr.-Külz-Ring Anfang der Woche. Am 22. September gibt

es informierende Aktionen beim Heimspiel von Dynamo Dresden gegen Darmstadt 98 für die Gäste im VIP-Bereich des Stadions mit einem Stand und Übungspuppen und Mitmachaktionen für jedermann im Elbepark. Veranstalter sind das Universitätsklinikum Carl Gustav Carus Dresden (UKD), die Landeshauptstadt Dresden, der DRK Kreisverband Dresden e.V., der Regionalverband Dresden der Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., der Malteser Hilfsdienst e.V. sowie die Arbeitsgemeinschaft für Erste Hilfe und Notfallkunde der Medizinstudenten e.V.

„Mit einer einfachen Herzdruckmassage kann der Restsauerstoff aus der Lunge im Blut zirkulieren und so bis zum Eintreffen des

Rettungsdienstes die Überlebenschancen entscheidend erhöhen“, erklärt Prof. Thea Koch, Direktorin der Klinik für Anästhesiologie und Intensivmedizin des Dresdner Uniklinikums. Dazu müssen lediglich drei simple Regeln beherzigt werden: „Prüfen. Rufen. Drücken!“. Prüfen, ob die bewusstlose Person noch atmet. Dann unter der europaweit gültigen Notrufnummer 112 den Rettungsdienst rufen. Schließlich fest und mindestens 100 Mal pro Minute in der Mitte des Brustkorbs drücken und nicht aufhören, bis Hilfe eintrifft. Falls nicht geholfen wird, kommt es ab drei Minuten nach Herzstillstand, aufgrund Sauerstoffmangels zu Schäden im Gehirn. (PZ)

Podiumsdiskussion im Verkehrsmuseum

Auf Einladung des Verkehrsclubs Deutschland (VCD) und des Verbands Deutscher Verkehrsunternehmen (VDV) trifft sich am 21. September, 18 Uhr, eine Expertenrunde im Lichthof des Dresdner Verkehrsmuseums zu einer öffentlichen Podiumsdiskussion. Thema ist die Verantwortung der

Bundespolitik für eine zukunftsfähige Verkehrspolitik. Gastreferent ist der Vorsitzende des Verkehrsausschusses im Deutschen Bundestag Cem Özdemir. Weitere Gäste im Podium sind der Zittauer Oberbürgermeister Thomas Zenker, der Präsident der Handwerkskammer Dresden

Dr. Jörg Dittrich und der Bundesvorsitzende des VCD Wasilis von Rauch. Durch die Diskussion führt Moderator Hanno Griess vom Mitteldeutschen Rundfunk (MDR). Wortmeldungen aus dem Publikum sind willkommen. Die Veranstaltung ist öffentlich. Eintritt frei. (PZ)



Abb. zeigt Sonderausstattung

6 Jahre Garantie²⁾ + 3 Inspektionen³⁾
GESCHENKT

DER NEUE COMBO

PREMIERE AM 29. SEPTEMBER



WENN GROSS NICHT GROSS GENUG IST...



Der neue Combo Life ist ein starker Partner für die ganze Familie und glänzt mit überragender Qualität, bedarfsgerecht einstellbarem Interieur, großzügiger Ausstattung sowie modernen Fahrer-Assistenzsystemen und zuverlässiger Sicherheitsausstattung.

Der geräumige Hochdachkombi ist bereits heute mit topmodernen Euro-6d-TEMP-Motoren bestellbar – und unterstützt Sie souverän bei allen Herausforderungen: vom Wocheneinkauf bis hin zum Urlaubstrip.

DER NEUE COMBO LIFE - UNSER PREMIEREN-ANGEBOT

1.2 Direct Injection Turbo, 81 kW (110 PS), inklusive Geschwindigkeitsregler, Schiebetüre Beifahrer- und Fahrerseite, Automatisches Abblendlicht, 8"-Touchscreen mit Farbdisplay, Klimaanlage, el. Außenspiegel, el. Fensterheber, Front-, Seiten- und Kopfairbags, elektronisches Stabilitätsprogramm ESP, Spurhalteassistent, Müdigkeitserkennung u.v.m.

HAUSPREIS
ab

19.590,- €

MONATLICH ab 1)

Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €, Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 23.450,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 10.234,- €

229,- €

1) Effektiver Jahreszins 1,99%, Sollzinssatz gebunden p.a. 1,99%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 830,- € Bereitstellungskosten. Ein Leasingangebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vertreter tätig ist. 2) Händlergarantie auf die wichtigsten Baugruppen. 3) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben, Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten.

Kraftstoffverbrauch innerorts 6,7 l/100 km, außerorts 5,1 l/100 km, kombiniert 5,7 l/100 km, CO₂-Emission kombiniert 130 g/km, Energieeffizienzklasse B.

FEIERN SIE MIT UNS AM 29. SEPTEMBER AB 10.00 UHR DIE PREMIERE DES NEUEN OPEL COMBO LIFE IN UNSEREN FILIALEN IN DRESDEN UND FREITAL - HERZLICH WILLKOMMEN!

opel.autohaus-dresden.de
AUTOHAUS DRESDEN
Friedrichstadt · Klotzsche · Kaitz · Kaditz · Freital

Unternehmenssitz:

Bremer Str. 18A
01067 Dresden
Tel. 03 51 / 86 30 30

Possendorfer Str. 38-40
01217 Dresden
Tel. 03 51 / 40 40 10

Wilsdruffer Str. 54a
01705 Freital
Tel. 03 51 / 65 85 07-0

Zur Wetterwarte 40
01109 Dresden
Telefon 03 51 / 8 85 52-0

Kötzschenbroder Str. 141
01139 Dresden
Telefon 03 51 / 8 39 30-0

Autohaus Dresden GmbH